

Paratopia criadora e ritos genéticos: uma abordagem discursiva da crítica à obra literária de Chico Buarque de Hollanda

Autora: Maria Renata Casonato Motta

Orientadora: Luciana Salazar Salgado

Área: análise do discurso

Palavra chave: análise do discurso, ritos genéticos, paratopia criadora, circulação e crítica literária.

Resumo

O painel a ser apresentado ao 60º seminário do GEL é fruto de um projeto de Iniciação Científica, desenvolvido no Departamento de Letras da Universidade Federal de São Carlos, orientado pela professora doutora Luciana Salazar Salgado. O projeto tem como objetivo analisar a circulação da crítica feita a obras literárias de Chico Buarque. Assim, tomamos por base sua produção literária desde 1974 até 2009, quando sai *Leite Derramado*, último romance publicado.

Os dados submetidos a análise são textos críticos acerca dos dois últimos livros lançados por Chico Buarque: *Budapeste*, de 2003, quando o autor volta a publicar – ,desde meados dos anos noventa não lançava nenhum livro –, e *Leite Derramado*, de 2009, que foi recebido com restrições pela crítica. Todavia, foi o livro ganhador do Prêmio Jabuti na edição de 2010 gerando inclusive com pedidos de revogação do prêmio. E, recentemente, esse mesmo livro foi escolhido pelo Conselho Interdisciplinar de Pesquisa e Editoração (Cipe) da Fundação Biblioteca Nacional, para ser traduzido para língua francesa. Foram estabelecidos quatro critérios para a seleção de um livro que pudesse ser traduzido, relevância do autor e da obra a ser traduzida, consistência da proposta e qualidade do catálogo editorial da editora, currículo do tradutor e importância da publicação da obra para a promoção e divulgação da literatura no exterior.

Para dar conta desse objetivo, nos apoiaremos no corpo teórico desenvolvido pelo pesquisador Dominique Maingueneau, que se inscreve no quadro da análise do discurso de tradição francesa, propondo conceitos de base enunciativa. Neste caso, mobilizaremos especialmente a noção de *paratopia criadora e ritos genéticos*. Analisaremos o modo como o lugar do autor se constrói, afetado pela crítica literária,

que é também, segundo nossa hipótese, condicionadora de leituras futuras, feitas pelo público leigo.

Faremos um levantamento dos referidos textos críticos, que circularam em meios impressos e eletrônicos entre os anos de 2003 e 2009. Constituído esse arquivo, definiremos os dados de análise à luz das noções acima indicadas, e pretendemos anotar, ao menos, as possíveis diferenças entre as circulações em meio impresso e meio eletrônico, pois acreditamos que essa diferença de meios e de materiais implica diferentes leituras e interpretações.